



Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng

DualConnect của Santa Clara Family Health Plan (HMO D-SNP)

ແທກໂລພາສາລາວ (Laotian) – ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໃຫ້ທາງເບີ 1-877-723-4795 (TTY: 711) . ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສາລັບຄົນເຈັບຄວາມ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕເລິນໃຫຍ່ໃຫ້ໃຫ້ທາງເບີ 1-877-723-4795 (TTY: 711) . ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien – LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-877-723-4795 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborgv benx domh sou se mbenc nzohi bun longc. Douc waac daaih lorx 1-877-723-4795 (TTY: 711). Naav deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi) – ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-877-723-4795 (TTY: 711). ਆਪਾਹੁਜੁ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੋਰਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-877-723-4795 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский слоган (Russian) – ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-877-723-4795 (линия TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-877-723-4795 (линия TTY:711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai) - โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-877-723-4795 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-877-723-4795 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian) – УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-877-723-4795 (TTY: 711) . Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-877-723-4795 (TTY: 711) . Ці послуги безкоштовні.

Հայերեն պիտակ (Armenian) – Ուշադրություն: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, գանգահարեք 1-877-723-4795 (TTY: 711) : Կան նաև օմալիդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանգահարեք 1-877-723-4795 (TTY: 711) : Այդ ծառայություններն անվճար են:

ພູມສາມຊາດສາສາຂຸຍັນ (Cambodian) – ចំណាំ: បើអ្នក គួរ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទេស លេខ 1-877-723-4795 (TTY: 711)។ ជំនួយ នឹង សំរេច មុន សម្រាប់ ជន ពិការ ដូចជា ឯកសារ សរសេរ ជា អក្សរ ធំ សម្រាប់ ជន ពិការ ភ្នែក ឬ ឯកសារ សរសេរ ជា អក្សរ ព្រម ព័ន្ធ ក៏ អាច រក បាន ផង ដែរ។ ទូរស័ព្ទ ទេស លេខ 1-877-723-4795 (TTY: 711)។ សំរេច មុន ទាំង ឯង ៖ មិន គិត ថ្លៃ ឡើយ។

فارسی (Farsi) - توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با ۵۹۷۴-۳۲۷-۷۷۸-۱۱۷ تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با ۵۹۷۴-۳۲۷-۷۷۸-۱۱۷ (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी टैगलाइन (Hindi) – ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-877-723-4795 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-877-723-4795 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि:शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong) – CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-877-723-4795 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-877-723-4795 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese) – 注意日本語での対応が必要な場合は 1-877-723-4795 (TTY: 711) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。1-877-723-4795 (TTY: 711) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean) - 유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-877-723-4795 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-877-723-4795 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다

Santa Clara Family Health Plan DualConnect (HMO D-SNP) complies with all applicable state and federal civil rights laws and does not unlawfully discriminate, exclude people, or treat them differently because of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation.

English – ATTENTION: If you need help in your language call 1-877-723-4795 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-877-723-4795 (TTY: 711). These services are free of charge.

Mensaje en español (Spanish) – ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-877-723-4795 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-877-723-4795 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese) – CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-877-723-4795 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-877-723-4795 (TTY: 711) . Các dịch vụ này đều miễn phí.

简体中文标语 (Chinese) – 请注意: 如果您需要以您的母语提供帮助, 请致电 1-877-723-4795 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务, 例如文盲和需要较大字体阅读, 也是方便取用的。请致电 1-877-723-4795 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

Tagalog – ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-877-723-4795 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-877-723-4795 (TTY: 711) . Libre ang mga serbisyo ng ito.

عربي (Arabic) - يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ ٥٩٧٤-٣٢٧-٧٧٨-١١٧ (TTY: ٧١٧). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ ٥٩٧٤-٣٢٧-٧٧٨-١١٧ (TTY: ٧١٧). هذه الخدمات مجانية.

Hội viên làm thế nào để biết họ có hội đủ điều kiện nhận Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng hay không?

- Hội Viên SCFHP DualConnect:**
- Trao đổi với nhân viên điều phối dịch vụ chăm sóc
 - Trao đổi với bác sĩ
 - Gọi cho Ban Dịch Vụ Khách Hàng SCFHP DualConnect và hỏi xem mình có hội đủ tiêu chuẩn nhận Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng hay không
- Ban Dịch Vụ Khách Hàng SCFHP DualConnect: 1-877-723-4795 (TTY: 711)
8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần

Làm thế nào để hội viên hội đủ điều kiện nhận được dịch vụ từ Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng?

- Nhà cung cấp nộp biểu mẫu giới thiệu cho hội viên. Các nhà cung cấp có thể nộp biểu mẫu giới thiệu đến SCFHP về Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng qua Cổng Thông Tin Nhà Cung Cấp. Họ cũng có thể tải về biểu mẫu giới thiệu tại www.scfhp.com và gửi biểu mẫu đã hoàn thiện cho SCFHP.
- Hội viên yêu cầu tham gia. Cá nhân có thể liên hệ Ban Dịch Vụ Khách Hàng SCFHP và hỏi cách để hội đủ tiêu chuẩn nhận Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng. Nếu hội viên hiện đã được ghi danh trong Quản Lý Chăm Sóc Tầng Cường thì họ cũng có thể yêu cầu giới thiệu từ nhân viên điều phối dịch vụ chăm sóc của mình.

Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng là gì?

Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng là các lựa chọn chăm sóc đặc biệt dành cho các hội viên hội đủ điều kiện của Santa Clara Family Health Plan (SCFHP). Các nguồn này có thể được cung cấp cho những hội viên đủ tiêu chuẩn ở mức nguy cơ sức khỏe trung bình đến cao.

Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng có thể giúp các hội viên duy trì khỏe mạnh, giảm các biến chứng khi bị bệnh và tránh phải nằm viện, cơ sở điều dưỡng và phòng cấp cứu một cách không cần thiết.

Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng có phải là một quyền lợi không?

Không, Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng không phải là một quyền lợi. Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng là các dịch vụ bổ sung được SCFHP chi trả. Những dịch vụ này thường được cung cấp bởi một nhà cung cấp khác hoặc trong một môi trường khác với các quyền lợi thông thường.

Chương trình DualConnect của Santa Clara Family Health Plan là chương trình HMO D-SNP có hợp đồng với Medicare và Medi-Cal. Việc ghi danh tham gia DualConnect phụ thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.



Để biết thêm thông tin, hãy truy cập: www.scfhp.com/communitysupports



Có những Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng nào được cung cấp?

Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng	Giúp các hội viên bằng cách:
Dịch Vụ Tiến Hành Chuyển Đổi Nhà Ở (Bắt đầu áp dụng từ ngày 1/1/2024)	Hỗ trợ các cá nhân trong việc tìm kiếm nhà ở.
Đặt Cọc Nhà Ở	Hỗ trợ xác định, điều phối, đảm bảo hoặc tài trợ cho các dịch vụ một lần và các sửa đổi cần thiết để giúp cá nhân thiết lập một hộ gia đình cơ bản không bao gồm phí thuê phòng và chi phí ăn uống.
Các Dịch Vụ Thuê Nhà và Duy Trì Nhà Ở	Nhằm mục đích hỗ trợ các cá nhân duy trì thời gian thuê nhà an toàn và ổn định sau khi có nhà.
Thực Phẩm/Bữa Ăn Hỗ Trợ Y Tế/Bữa Ăn Tùy Chỉnh về Y Tế	Giúp hội viên đạt được mục tiêu dinh dưỡng tại những thời điểm quan trọng để lấy lại và duy trì sức khỏe.
Chuyển Đổi Cơ Sở Điều Dưỡng/ Chuyển sang Cơ Sở Hỗ Trợ Sinh Hoạt (ví dụ: Cơ Sở Chăm Sóc Tại Nơi Cư Trú đối với Cơ Sở Cư Trú Dành Cho Người Già và Người Trưởng Thành)	Giúp các cá nhân sống trong cộng đồng bằng cách tạo điều kiện thuận lợi cho việc chuyển đổi từ cơ sở điều dưỡng về môi trường cộng đồng tương tự như ở nhà hoặc phòng ngừa phải nhập viện điều dưỡng cho những người có nhu cầu trước mắt.
Dịch Vụ Chuyển Đổi Cộng Đồng/Chuyển Đổi từ Cơ Sở Điều Dưỡng về Nhà	Hỗ trợ các cá nhân sống trong cộng đồng để tránh phải nhập viện thêm bằng cách cung cấp các chi phí thiết lập không lặp lại cho các cá nhân chuyển đổi từ cơ sở được cấp phép sang ổn định cuộc sống tại một nơi cư trú riêng tư.
Chăm Sóc Phục Hồi (Thay Thế Chăm Sóc Y Tế)	Cung cấp dịch vụ chăm sóc lâm sàng và tích hợp ngắn hạn cho những cá nhân không còn cần phải nhập viện nhưng vẫn cần chữa trị thương tích hoặc bệnh tật (bao gồm cả bệnh trạng về hành vi).

Các Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng	Giúp các hội viên bằng cách:
Nhà Ở Ngắn Hạn Sau Khi Nhập Viện (Bắt đầu áp dụng từ ngày 1/1/2024)	Dành cho những người không có nơi cư trú và những người có nhu cầu cao về chăm sóc y tế hoặc sức khỏe hành vi để họ có cơ hội tiếp tục điều trị tình trạng y tế, tâm thần hoặc sử dụng chất gây nghiện ngay sau khi rời khỏi cơ sở điều trị nội trú.
Các Chương Trình Phục Hồi Chức Năng Ban Ngày	Cung cấp các dịch vụ trong hoặc ngoài nhà của cá nhân để hỗ trợ cá nhân đạt được, duy trì và cải thiện các kỹ năng tự lực, xã hội và thích ứng cần thiết để sinh hoạt tốt trong cộng đồng.
Trung Tâm Hỗ Trợ Ngừng Say Xỉn	Được dùng làm địa điểm thay thế cho những người được xác định là say xỉn nơi công cộng. Nếu không, họ sẽ được đưa đến phòng cấp cứu hoặc nhà giam.
Chữa Trị Bệnh Hen Suyễn	Thực hiện những thay đổi vật lý cho nhà ở nếu cần thiết để đảm bảo sức khỏe, tình trạng khỏe mạnh và sự an toàn của cá nhân hoặc cho phép cá nhân đó sinh hoạt trong nhà và nếu không có những thay đổi đó, các cơn hen suyễn cấp tính có thể dẫn đến nhu cầu sử dụng các dịch vụ cấp cứu và nhập viện.
Các Điều Chỉnh về Khả Năng Tiếp Cận Môi Trường (Sửa Sang Nhà Cửa)	Thực hiện các điều chỉnh vật lý cho nhà ở nếu cần thiết để đảm bảo sức khỏe, tình trạng khỏe mạnh và sự an toàn của cá nhân hoặc cho phép cá nhân đó sinh hoạt trong nhà một cách độc lập hơn.
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Cá Nhân và Nội Trợ	Hỗ trợ những cá nhân cần trợ giúp trong các hoạt động hàng ngày, ví dụ như tắm rửa, mặc quần áo, vệ sinh cá nhân, nấu nướng và ăn uống.
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Thay Thế (Người Chăm Sóc)	Các dịch vụ ngắn hạn cho người chăm sóc, trong đó người bệnh thỉnh thoảng được trông coi tạm thời để giúp người chăm sóc có thời gian nghỉ ngơi.